

CONSERVATORIO DE MÚSICA  
JESÚS GURIDI  
noviembre / diciembre  
VITORIA-GASTEIZ 2008

V festival internacional de música  
**CARMELO BERNAOLA**

[www.bernaolafestival.com](http://www.bernaolafestival.com)

## Presentación

El Aula Magna del Conservatorio de Vitoria-Gasteiz acoge la quinta edición del **FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA CARMELO BERNAOLA**, festival caracterizado por su firme compromiso con la música de nuestro tiempo. Destacados intérpretes del panorama internacional participan en los conciertos programados con propuestas que reflejan la diversidad de la música más actual.

Abre el festival **Musicatreize**, versátil ensemble vocal procedente de Marsella, dirigido por Roland Hayrabedian. Conjunto especializado en la difusión del repertorio vocal contemporáneo, en sus conciertos entrelazan el pasado y el presente, las obras clásicas y las composiciones de reciente creación.

El cuarteto estadounidense **So Percussion** es uno de los grupos instrumentales más novedosos de la actualidad. Sus impactantes conciertos exploran nuevos caminos a través de proyectos que incorporan la riqueza tímbrica de la percusión actual. Auténtica innovación fruto de la constante experimentación e investigación sonora.

La ópera de cámara se incorpora por primera vez al festival con **Der Kaiser von Atlantis** (El emperador de Atlántida) de Viktor Ullmann. Obra maestra realizada en 1943, denunciaba la injusticia y la violencia del Tercer Reich. Cuenta con la dirección musical de Andrea Cazzaniga y la dirección escénica de Josu Rekalde; una coproducción de EITB, la Universidad del País Vasco y el Ensemble Kuraia.

El último concierto está protagonizado por el **Ensemble Espacio Sinkro** de Vitoria-Gasteiz, dirigido por Maite Aurrekoetxea, presentando un nuevo programa especialmente concebido para el festival. Intenso recorrido histórico por el siglo XX hasta nuestros días, con importantes obras de cámara y el estreno absoluto de una obra de la joven compositora Sara Varas.

Este año se celebra el centenario del nacimiento de **Olivier Messiaen** (1908-1992), compositor fundamental de la música de todos los tiempos. Domenico Tagliente, Wolfgang Reisinger y Daniel Oyarzabal ofrecerán en las iglesias de San Pedro y del Carmen tres conciertos monográficos dedicados a su extensa obra para órgano.

NOVIEMBRE

**jueves 13 - 20:15 h.**

## **Musicatreize**

**Roland Hayrabedian** director

Sopranos

**Kaoli Isshiki - Elise Deuve - Claire Gouton**

Mezzosopranos

**Estelle Corre - Mareike Schellenberger - Laura Gordiani**

Tenores

**Olivier Coiffet - Jérôme Cottenceau - Gilles Schneider**

Bajos

**Alain Lyet - Eric Chopin - Hubert Deny**

## **Programa**

**Edith Canat de Chizy** (1950)

Canciones (1992)

**Christophe Bertrand** (1981)

Kamenaia (2008)

**Jean-Christophe Marti** (1964)

The last words Virginia Woolf wrote (1998)

**Olivier Messiaen** (1908-1992)

Cinq rechants (1947)

**Maurice Ohana** (1913-1992)

Swan Song (1988)

## **Colaboran**

Drac PACA - Le Conseil Général, le Conseil Régional et la ville de Marseille  
SACEM - Musique Nouvelle en Liberté

**Roland Hayrabedian** crea **Musicatreize** en Marsella en 1987 para responder a las necesidades instrumentales y vocales más diversas. Desde entonces, esta formación, infrecuente en el paisaje musical francés, ha seguido una trayectoria interpretativa a través de los siglos y las estéticas, conectando el pasado y el presente más inmediato, entrelazando las obras clásicas y las composiciones más contemporáneas. **Musicatreize** se adapta a las necesidades de la partitura, desenvolviéndose en el solo vocal o el gran coro, *a cappella* o acompañado por agrupaciones instrumentales. De esta forma recorre desde la escena del concierto a la ópera, de la música de cámara al teatro musical. Agitador y esteta, Roland Hayrabedian no podían colocar su grupo en cualquier otro lugar que en el ámbito de la creación. **Musicatreize** ha realizado a alrededor cincuenta encargos de obras a compositores, algunos de ellos dentro de ciclos temáticos «Music, year 13», «The temptations», «The miniatures», y a partir de 2006: «The 7 tales of Musicatreize». Musicatreize navega a menudo “a mar abierto”, presentándose en los auditorios y los festivales más prestigiosos, recorriendo toda Europa, África y Brasil. El grupo también está interesado en preservar las obras musicales a lo largo del tiempo; su discografía ha sido alabada por la crítica musical obteniendo numerosas distinciones. La abundancia del repertorio vocal necesita calidad profesional, demanda especialización y ser bien difundido por todo el mundo. En febrero de 2007, **Musicatreize** recibió en Francia el Premio de la música clásica “Victoire de la Musique” en la categoría “Ensemble of the Year”.

[www.musicatreize.org](http://www.musicatreize.org)



Foto: Guy Vivien

NOVIEMBRE

jueves 20 – 20:15h.

## So Percussion

Eric Beach - Josh Quillen - Adam Sliwinski - Jason Treuting

### Programa

I

**Steve Reich** (1936)

Drumming (part I) (1970)

**Mark Applebaum** (1967)

Catfish (2003)

**John Cage** (1912-1992)

Third construction (1941)

II

**David Lang** (1957)

The so-called laws of nature (2001-02)

So Percussion utiliza baquetas *Vic Firth*, platillos *Zildjian*,

*Estey Organs*. parches *Remo* e instrumentos *Pearl/Adams*.

So Percussion desea agradecer a estas compañías por su apoyo y donaciones

¿Qué tipo de música es ésta? Para **So Percussion**, la pregunta nunca ha sido fácil. De todos modos nunca han sido otro grupo instrumental más de la actualidad. Después de dos aclamados CDs con la música de Steve Reich y los compositores David Lang y Evan Ziporyn, así como colaboraciones en curso con los gurús electrónicos Matmos, este cuarteto ha descubierto una nueva y audaz voz: la suya propia.

**So Percussion** fue creado para dar aire fresco a lo que el cofundador Jason Treuting llama *funky contemporary music*. Admiradores de las ensoñaciones conceptuales de Steve Reich, Iannis Xenakis, John Cage y otros, establecieron un trabajo ético y disciplinado asimilando obras durante meses en el estudio de la Universidad de Yale. En 2004, realizando como cuarteto la novena parte de la obra de Steve Reich "Drumming", **So Percussion** dio un pequeño paso para la música, pero un paso radical para un grupo de percusión y tuvieron éxito. Explorando el pasado, bajo la forma de las obras clásicas de Reich, y el presente con obras más recientes de Lang y Ziporyn, era hora de comenzar a explorar el futuro. Con esta idea, su nuevo CD/DVD *Amid the Noise* comenzó como un proyecto after-hours. Impacientes en ampliar su gama de colores, experimentaron con el glockenspiel, el piano de juguete, los vibráfonos, la marimba frotada, la melódica, los tubos afinados y preparados, y toda las clase de experimentación sonora. Los resultados de las exploraciones idiosincrásicas de la altura sonora fueron sincronizados a las películas de Jenise Treuting con escenas callejeras de Brooklyn y Kyoto.

"Siempre hay algo que golpear o frotar" declara Sliwinski a modo de filosofía sonora del grupo. Es un acercamiento que les ha llevado a realizar incontables programas educativos, conferencias y masterclases con estudiantes de percusión y compositores de numerosos centros educativos: Juilliard, Yale, Princeton, Stanford, Conservatorio de Moscú y muchas otras. Este repertorio único se ha podido escuchar en el Lincoln Center, Carnegie Hall, Knitting Factory de Nueva York y en Yerba Buena de San Francisco, por nombrar algunos.

[www.sopercussion.com](http://www.sopercussion.com)



Foto: Janette Beckman

NOVIEMBRE

jueves 27- 20:15h.

## Der Kaiser von Atlantis

El Emperador de Atlántida

Ópera de cámara en un acto y cuatro escenas

Música de **Viktor Ullmann**

Libreto de **Peter Kien**

Año de composición: 1943

Lugar de composición: Gueto de Theresienstadt (actual República Checa)

Duración: 70 minutos

Una coproducción de

EITB-Euskal Irratia Telebista

Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea  
(Master en Artes y Ciencias del Espectáculo)

Kuraia - Grupo de música contemporánea de Bilbao

### Personajes

**Xabier Mendoza**, Overall, Emperador de Atlántida (Barítono)

**Ralf Grobe**, La Muerte (Bajo)

**Alberto Núñez**, Arlequín (Tenor)

**Ana María Häsler**, El Tambor (Mezzosoprano)

**Ralf Grobe**, El Altavoz (Bajo)

**Alberto Núñez**, Un soldado (Tenor)

**Ana María Ochoa**, Bubikopf (Soprano)

**Josu Rekalde**, dirección escénica

**Andrea Cazzaniga**, dirección musical





## Der Kaiser von Atlantis: el valor de la denuncia y de la reflexión

Overall (Fragmento del libreto de *Der Kaiser von Atlantis*)

*Tod kommt wieder Hunger, Liebe, Leben!  
Manchmal Wolken, manchmal Blitz,  
Doch nie mher Mord.*

*¡Vuelven muerte, hambre, amor, vida!  
Nubes a veces, a veces relámpago,  
Pero crimen nunca más.*



En el verano de 1943, el compositor Viktor Ullmann y el joven poeta Peter Kien colaboraron, entre las terribles condiciones del gueto de Terezín, a la creación *Der Kaiser von Atlantis*, o El Emperador de la Atlántida (subtitulado como La Muerte Abdica). En lo que más tarde sería considerada en su género una obra maestra del siglo XX, Ullmann y Kien se atrevieron a denunciar la violencia del Tercer Reich y su delirante ideología. Juntos realizaron este trabajo que ofrece una conmovedora mirada a la vida de las masas que sufren, víctimas de la injusticia.

Desde el comienzo de la composición la obra sufrió numerosas acciones de censura impuestas por las autoridades judías del gueto. Tuvieron que realizar ajustes y cambios en el texto para apaciguar a los jefes Judíos los cuales temían posibles represalias de las SS. El proceso de ensayo comenzó en serio con Rafael Schacter como director de orquesta y Karl Meinhard como director de canto en Septiembre de 1944.

A pesar de los cambios efectuados, los oficiales de la SS que presenciaron el ensayo general entendieron perfectamente el mensaje de la ópera así como la personificación del Führer en el delirante Overall. *Der Kaiser von Atlantis* fue inmediatamente prohibido, Ullman y Kien fueron detenidos y con ellos todo el reparto de voces, los músicos de la orquesta y sus familiares. Todos ellos fueron enviados de inmediato en un transporte a Auschwitz y asesinados. Sólo la composición sobrevivió. Tras un cuidadoso y largo proceso de revisión de las fuentes y de los manuscritos, la ópera se estrenó en Amsterdam en el año 1975. Desde entonces ha sido interpretada en todo el mundo alcanzando gran notoriedad y rotundos éxitos de público y crítica.





**Ensemble Kuraia** de Bilbao es un conjunto instrumental especializado en la música clásica contemporánea y del siglo XX. Se fundó en 1997, en el marco de la asociación Kuraia, para difundir las obras de los compositores actuales y dotarles de un conjunto profesional de excelente calidad con el cual colaborar estrechamente. Desde 2005 hasta hoy, este conjunto ha experimentado un aumento de su plantilla así como un crecimiento de su actividad. Sus miembros destacan por la brillantez de su técnica y hondas cualidades musicales contrastadas por una sólida trayectoria profesional y solística. El **Ensemble Kuraia** adopta una formación variable desde el sexteto hasta los quince músicos, según las exigencias del repertorio. Su repertorio incluye las obras maestras del siglo XX, la música de afamados compositores actuales y obras de jóvenes compositores. Ha actuado fuera y dentro del Estado. Algunas de sus actuaciones han sido grabadas por RNE y transmitidas por EITB. También ha participado en la realización de los documentales sobre Luis De Pablo (Luis De Pablo: Evolución hacia el siglo XXI) y Félix Ibarondo (Homenaje a Félix Ibarondo) producidos respectivamente en 2000 y 2004. El Ensemble Kuraia ha dedicado conciertos monográficos a Luis De Pablo, Joan Guinjoan, Félix Ibarondo, José Manuel López López, pudiendo colaborar personalmente con ellos en la realización de los mismos. Solistas y directores como Pierre Strauch, Manlio Benzi y Juanjo Mena también han colaborado en conciertos del **Ensemble Kuraia**. Desde su creación colabora con importantes instituciones culturales como la Universidad del País Vasco, Museo Guggenheim-Bilbao, Universidad de Deusto y Orquesta Sinfónica de Bilbao. Entre sus últimas actuaciones, cabe destacar el estreno de la obra Hamar de Gabriel Erkoreka (en ocasión del Xº Aniversario del Museo Guggenheim), un concierto dedicado a compositores vascos en el 14º Ciclo de Música Contemporánea de Málaga y una extensa gira en Perú.

DICIEMBRE

jueves 4 – 20:15h.

## Ensemble Espacio Sinkro

Maite Aurrekoetxea, directora

**Roberto Casado**, flauta

**Vicente Elizondo**, oboe

**Patxi Divar**, clarinete

**Iñaki Iraola**, fagot

**Pablo Martínez Esparza**, trompeta

**Joanna Garwacka Augustyniak - Larraitx Aizpuru**, trompas

**Izaskun Laserna**, trombón

**Xabier Gil - Agustí Coma - Federico de Madrazo**, violines

**Lorena Núñez - Ainhoa Marauri - Imanol Mz. Hervias**, violas

**François Monciero - Estitxu Oraá**, violoncellos

**Julio Cesar Romero - Laura de la Hoz**, contrabajos

**Félix Divar**, percusión

**Sergio Gutiérrez Rodríguez**, piano

**Javier Larreina**, escenografía

**Javier Ulla**, iluminación

**Zuriñe F. Gerenabarrena**, coordinación musical

**Alfonso García de la Torre**, dirección artística

## Programa

**Carmelo Bernaola** (1929-2002)

Homenaje a G.P. (1994)

**Gerard Grisey** (1946-1998)

Períodes (1974)

**Sara Varas** (1981)

Shine a light (2008) (estreno absoluto)

**Ramón Lazkano** (1968)

Egan-2 (2006-07)

**Edgar Varese** (1883-1965)

Octandre (1923)

**Igor Stravinsky** (1882-1971)

Dumbarton Oaks (1937-38)

**ENSEMBLE ESPACIO SINKRO** ha presentado proyectos innovadores, estrenando numerosas obras contemporáneas, prestando especial relevancia a la integración de sonido e imagen, al espacio acústico y escénico. La incorporación de nuevos componentes al grupo, procedentes de otras disciplinas artísticas como el teatro la danza o el video, aporta perspectivas heterogéneas. Así mismo se trata de una formación especializada en el ámbito de las nuevas tecnologías aplicadas a la creación musical actual.

Uno de los objetivos fundamentales del **ENSEMBLE ESPACIO SINKRO** es que el trabajo realizado por compositores e intérpretes se vea reflejado en una propuesta especialmente concebida para cada concierto. Encuentro con la diversidad que ofrece la música de nuestro tiempo, creada e interpretada por músicos comprometidos con las nuevas corrientes artísticas. Conciertos en los que se combinan elementos sonoros y visuales en obras que buscan la complicidad e interacción sensorial con el espectador.

Actualmente **ENSEMBLE ESPACIO SINKRO** es grupo residente del Festival SINKRO de Música Electroacústica y del Festival Internacional de Música CARMELO BERNAOLA de Vitoria-Gasteiz. En ellos, desarrolla proyectos junto a los compositores, trabajando en la creación y difusión de nuevas obras con el objetivo de incorporarlas al repertorio contemporáneo. Al mismo tiempo, ha establecido un punto de encuentro internacional para compositores e intérpretes.

**ENSEMBLE ESPACIO SINKRO** se ha presentado en distintos ciclos de conciertos y festivales, con proyectos como "Homenaje a Carmelo Bernaola", "Ozendu", "Viento del norte", "Mensajes cruzados", "Oriente-Occidente", "Perspectivas sonoras", "Transiciones", "Bertolt Brecht y la música de entreguerras", "Simpro 07", "Música y Matemáticas", "Sirius – Homenaje a Stockhausen", "Sujetos", "Red", etc. Espectáculos que encierran una mixtura de obras instrumentales, electroacústica, improvisación, danza, video y teatro. Durante el presente año realizarán una gira de conciertos, junto al pianista Alfonso Gómez, que les llevará a México, Alemania, Italia y España, documentándolo con la publicación del primer CD de la colección de un nuevo sello discográfico propio.

[www.espaciosinkro.com](http://www.espaciosinkro.com)





**Monográfico**  
**Olivier Messiaen**

(1908-1992)

Obra para organo

NOVIEMBRE

sábado 15 – 20:30h

Iglesia del Carmen

## Daniel Oyarzabal

### Programa

#### L'Ascension

III. Transports de joie d'une âme devant la gloire du Christ qui est la sienne

#### Livre du Saint Sacrement

VI. La Manne et le Pain de vie

VII. Les Resucites et la lumière de vie

VIII. Institution de l'Eucharistie

IX. Les Ténébres

X. La Résurrection du Christ

XV. La Joie de la grâce

XVI. Prière après la communion

XVII. La Présence multipliée

XVIII. Offrande et Alléluia final

**Daniel Oyarzabal** nació en Vitoria en 1972. Fue premio de honor fin de carrera en las especialidades de clave y órgano. Posteriormente realizó estudios de perfeccionamiento en órgano, clave e instrumentos históricos en el Conservatorio Superior de Música de Viena con Thomas Schmögner y obtiene el postgraduado en órgano con Jos van der Kooy y la diplomatura en clave con Patrick Ayrton en el Real Conservatorio de La Haya



(Holanda). Asistió paralelamente a cursos de especialización con Pierre Hantaï, Jacques Ogg, Michael Posch, Lars Ulrik Mortensen, Michael Radulescu, Hans Fagius y Oliver Latry. Asimismo profundizó en el estudio de la música de J.S. Bach en el Conservatorio de Ámsterdam con Pieter van Dijk. En 1991 fue galardonado con el Premio Especial de la Prensa en la Muestra Nacional para Jóvenes Intérpretes en Ibiza, en 1998 obtiene el Primer Premio en Improvisación en el Concurso Internacional de Música de Roma y en 2002 el Tercer Premio en el XIX Concurso Internacional de Órgano de Nijmegen (Holanda), resultando ser el único organista español premiado en las veintiuna ediciones del concurso. Participa en numerosos festivales internacionales, tanto en calidad de solista como de continuista, realizando conciertos en toda

Europa y en Japón. Destaca su participación como solista de órgano en el VI Festival Due Organi in Concerto de Milán, el Ciclo Internacional Orgelkonzert de Copenhague, el Festival Organo Pleno de Viena y el Internationaal Orgel Festival de la Oude Kerk de Ámsterdam. Asimismo, entre sus proyectos más destacados para este año, figuran la interpretación de las *Variaciones Goldberg* de J.S. Bach en varias ciudades españolas, Ámsterdam, Viena y Berlín. Desde 2006 es organista de la Iglesia Alemana de Madrid.

**miércoles 26 – 20:45h**

Iglesia de San Pedro

## **Wolfgang Reisinger**

### **Programa**

#### **Apparition de l'Église éternelle**

##### **Les Corps Glorieux**

I Subtilité des corps glorieux

II Les eaux de la grace

III L'ange aux parfums

#### **Méditations sur le Mystère de la Sainte Trinité**

II Alleluia de la Dédicace

#### **Le Banquet céleste**

##### **From Messe de la Pentecôte**

III. Consécration: Le don de Sagesse

IV. Communion: Les oiseaux et les sources

V. Sortie: Le vent de l'Esprit

**Wolfgang Reisinger** nació en Viena en 1964. Después de concluir sus estudios de música de iglesia y órgano con el Prof. Alfred Mitterhofer en la Universidad de Música y Artes de Viena se traslado a Suecia donde obtuvo el puesto de organista en la Catedral en 1987. Más tarde fue solicitado como organista en el monasterio de St. Florian en Upper Austria y en 1990 regresó a Viena donde se puso al frente del departamento de música de iglesia y profesor en el conservatorio de la diócesis de Viena. Puesto que conserva en la actualidad. Ha realizado conciertos como solista por todo el mundo así como director de coro y ensembles de cámara, principalmente en CentroEuropa, países escandinavos y Estados Unidos, tanto como solista. Mantiene una intensa actividad como compositor e imparte numerosos cursos de música de iglesia e improvisación. En 2004 y 2006 ha sido profesor invitado de la Universidad de Música y Artes de Viena.



**sábado 29 – 20:45h.**

Iglesia de San Pedro

## **Domenico Tagliente**

### **Programa**

#### **La Nativité du Seigneur**

- I. La Vierge et l'Enfant
- II. Les Bergers
- III. Desseins éternels
- IV. Le Verbe
- V. Les Enfants de Dieu
- VI. Les Anges
- VII. Jésus accepte la souffrance
- VIII. Les Mages
- IX. Dieu parmi nous

**Domenico Tagliente** estudió órgano, clavecín y composición en Roma con G. Agostini y T. Procaccini y realizando también un postgraduado en musicología. Posteriormente estudia en la Hochschule für Musik und Darstellende Kunst de Viena con Hans Haselböck y Alfred Mitterhofer obteniendo el Master Arts Degree. Realiza masterclasses con maestros como Daniel Roth, Luigi Ferdinando Tagliavini, Martin Haselböck o Liuwe Tamminga. Desarrolla una intensa actividad concertística, siendo invitado a participar en los grandes festivales europeos de órgano como Bach Fest Leipzig (Alemania), St. Stephan Catedral de Viena- (Austria), International Organ Festival in Avignon (Francia), St. Görans Church -Stockholm- (Suecia), International Organ Festival Treviso (Italia), St. Pauli Church -Goteborg- (Suecia), Janacek Academy -Brno- (República Checa), International Organ Festival in Saarbrücken and Tholey (Alemania), International Organ Festival in Zürich and Zug (Suiza), Ab Harmoniae Festival, Montecarlo (Monaco), Bergamo (Italia), "Organi antichi", Bologna (Italia), Orgue Plus" Strasbourg (Francia), F.Xaverius Church -Düsseldorf- (Alemania), Organ Festival Kielce (Polonia). Es Director Artístico de la Minoritenkirche de Viena, Director Artístico del Bari Internacional Organ Festival, Profesor de órgano y composición del Conservatorio Nino Rota de Italia, Profesor invitado de la Hochschule für Musik und Darstellende Kunst de Viena y profesor invitado de la Universidad de música de Weimar y Lübeck. Ha publicado una revisión de la obra para tecla de Giovanni Paisiello y numerosos artículos para revistas de órgano y musicología. En cuanto a su carrera como compositor está profundamente interesado por la música electroacústica y ha escrito infinidad de obras para Teatro y Cine





# jaialdiaren historia

## I. Zikloa (1994)

GRUPO INSTRUMENTAL  
JESÚS GURIDI

*Juanjo Mena, zuzendaria*

CECILIO TIELES, *pianoa*

GRUPO BARCELONA 216

*E. Martínez-Izquierdo, zuzendaria*

## II. Zikloa (1995)

GRUPO CONCERTUS NOVO

*José Miguel Rodilla, zuzendaria*

JOAN ENRIC LLUNA, *klarinetea*

ALBERT NIETO, *pianoa*

HET TRIO DE AMSTERDAM

GRUPO INSTRUMENTAL  
JESÚS GURIDI

*Juanjo Mena, zuzendaria*

IS - INSTALACION SONORA

## III. Zikloa (2000)

TRIO BERNAOLA

GRUPO VOCAL KEA AHOTS TALDEA

*Enrique Azurza, zuzendaria*

DUO COLLOQUY

MIGUEL BERNAT, *percusión*

## IV. Zikloa (2001)

CAMARA XXI

*Arturo Tamayo, zuzendaria*

TRIO 2 o 2

TRIO ARBOS

ENSEMBLE LABORATORIO

NOVAMUSICA DE VENEZIA

GABRIEL BRNCIC, *konpositorea*

## V. Zikloa (2002)

DRUMMING - GRUPO

DE PERCUSIÓN DE OPORTO

RICARDO DESCALZO, *pianoa*

NINO DÍAZ, *konpositorea*

JAMES GARDNER, *konpositorea*

IÑIGO ALONSO, *klarinetea*

& UDAL MUSIKA BANDA

## VI. Zikloa (2003)

YACARÉ, *pianoa*

TRÍO COLLAGE

LUIS GARCÍA

BELTRAN DE GUEVARA, *historialaria*

TRÍO ARTEA & CESAR MARTIN

GRUPO INSTRUMENTAL

JESÚS GURIDI

*Maite Aurrekoetxea, zuzendaria*

## CARMELO BERNAOLA NAZIOARTEKO I. MUSIKA JAIALDIA (2004)

ORQUESTA SINFÓNICA DE BILBAO

*Juanjo Mena, zuzendaria*

*Asier Polo, biolontxelo*

T.I.

*Javier Sagastume*

*Iker Sanchez, zuzendariak*

PEDRO OLEA, JESUS VILLA ROJO, JOSÉ

LUIS GARCÍA DEL BUSTO, ANTON

ZUBIKARAI

GRUPO INSTRUMENTAL

JESÚS GURIDI

CUARTETO CASALS

## CARMELO BERNAOLA NAZIOARTEKO II. MUSIKA JAIALDIA (2005)

ENSEMBLE SURPLUS FREIBURG

ENSEMBLE ESPACIO SINKRO

VITORIA-GASTEIZ

TRIO DES ISCLES FRANCIA

ALBERTO ROSADO, *pianoa*

GRUPO ENIGMA ZARAGOZA

*Juan José Olives, zuzendaria*

## CARMELO BERNAOLA NAZIOARTEKO III. MUSIKA JAIALDIA (2006)

NEUE VOCALSOLISTEN STUTTGART

ALFONSO GÓMEZ, *pianoa*

ENSEMBLE LINEA STRASBOURG

*Jean Philippe Wurtz, zuzendaria*

ENSEMBLE ESPACIO SINKRO

VITORIA-GASTEIZ

## CARMELO BERNAOLA NAZIOARTEKO IV. MUSIKA JAIALDIA (2007)

PROMOZICA TRIO RUMANIA

AXYZ ENSEMBLE HOLANDA

ENSEMBLE ESPACIO SINKRO

VITORIA-GASTEIZ

META4 QUARTET FINLANDIA

ENSEMBLE 2D'LYRES FRANCIA

# CARMELO BERNAOLA

V. nazioarteko musika jaialdia

## JESÚS GURIDI MUSIKA KONTSERBATORIOA ARETO NAGUSIA

A Z A R O A

**osteguna 13**

**Musicatreize**

Roland Hayrabedian, zuzendaria

**osteguna 20**

**So Percussion**

Josh Quillen - Adam Sliwinski - Jason Treuting - Lawson White

**osteguna 27**

**Der Kaiser von Atlantis**

Viktor Ullmannen kamarako opera

A B E N D U A

**osteguna 4**

**Ensemble Espacio Sinkro**

Maite Aurrekoetxea, zuzendaria

## MONOGRAFIKOA OLIVIER MESSIAEN

**Organorako obra**

KARMENGO ELIZA / SAN PEDRO ELIZA

**azaroaren 15, 26 eta 29**

Daniel Oyarzabal - Wolfgang Reisinger - Domenico Tagliente

JESÚS GURIDI  
MUSIKA KONTSERBATORIOA  
azaroa / abendua  
VITORIA-GASTEIZ 2008

**CARMELO BERNAOLA**  
V. nazioarteko musika jaialdia

[www.bernaolafestival.com](http://www.bernaolafestival.com)

## Aurkezpena

Vitoria-Gasteizko Musika Eskolako Areto Nagusian **CARMELO BERNAOLA NAZIOARTEKO MUSIKA JAIALDIAREN** bosgarren edizioa egingo da; musika jaialdi horrek gure garaiko musikarekiko konpromiso handia dauka. Programatutako kontzertuetan, nazioarte mailako interpretatzaile ospetsuek parte hartuko dute. Eskainitako lanek gaur egungo musikaren aniztasuna erakutsiko digute.

**Musicatreize** taldeak jaialdia irekitzen du. Musicatreize Marsellako trebezia antzeko ensemble bokala da eta Roland Hayrabedianek zuzentzen du. Egungo errepertorio bokalaren hedapenean espezializatutako taldea. Beren kontzertuetan iragana eta oraina, obra klasikoak eta berriki sortutako konposizioak elkarrekin lotzen dituzte.

**So Percussion** laukote estatubatuarra gaur egungo talde instrumental berritzaileenetarikoa da. Haien kontzertu txundigarriek bide berriak aztertzen dituzte egungo perkusioko tinbrearen aberastasuna gehitzen duten proiektuen bidez. Benetako berrikuntza etengabeko soinu ikerketaren eta esperimentazioaren fruitua.

**Der Kaiser von Atlantis**ekin (Atantidako enperadorea) jaialdian lehen aldiz txertatzen da kamarako opera. Kamarako opera Viktor Ullmannena da. 1943an egindako maisulana, injustizia eta hirugarren inperioko indarkeria salatzen zituen. Andrea Cazzanigaren musika zuzendaritza eta Josu Rekalderen zuzendaritza eskenikoa, EITBren, Euskal Herriko Unibertsitatearen eta Ensemble Kuraiairen koprodukzioa ditu.

Azken kontzertua Vitoria-Gasteizko **Ensemble Espacio Sinkrok** eskainiko du, Maite Aurrekoetxeak zuzendua, eta bereziki jaialdirako eginiko egitaraua aurkeztuko du. Ibilbide historiko bizia XX. mendetik gaur egun arte, kamarako obra garrantzitsuekin eta Sara Varas konpositore gaztearen erabateko estreinaldiaren obrarekin.

Aurten **Olivier Messiaen** (1908-1992) jaio zeneko mendeurrena ospatzen da, aro guztietako musikaren oinarrizko konpositorea. Domenico Taglientek, Wolfgang Reisingerek y Daniel Oyarzabalek Done Petri eta Karmengo elizetan haien organorako obra zabalari dedikatuko hiru kontzertu monografiko emango dituzte.

AZAROA

jueves 13 - 20:15

## Musicatreize

Roland Hayrabedian zuzendaria

Sopranoak

**Kaoli Isshiki - Elise Deuve - Claire Gouton**

Mezzosopranoak

**Estelle Corre - Mareike Schellenberger - Laura Gordiani**

Tenoreak

**Olivier Coiffet - Jérôme Cottenceau - Gilles Schneider**

Baxuak

**Alain Lyet - Eric Chopin - Hubert Deny**

## Egitaraua

**Edith Canat de Chizy** (1950)

Abestiak (1992)

**Christophe Bertrand** (1981)

Kamenaia (2008)

**Jean-Christophe Marti** (1964)

The last words Virginia Woolf wrote (1998)

**Olivier Messiaen** (1908-1992)

Cinq rechants (1947)

**Maurice Ohana** (1913-1992)

Swan Song (1988)

## Laguntzaileak

Drac PACA - Le Conseil Général, le Conseil Régional et la ville de Marseille  
SACEM - Musique Nouvelle en Liberté

**Roland Hayrabedianek Musicatreize** 1987an Marsellan sortzen du zenbait behar instrumental eta bokalei erantzuteko. Orduztik, prestakuntza horrek, ezo-hikoa paisai musikal frantsesean, interpretaziozko ibilbidea jarraitu du mendeetan eta estetiketan zehar, gertuen dagoen iragana eta oraina lotuz eta obra klasikoak eta garaikideenak diren konposizioak elkarrekin lotuz. **Musicatreize** partituraren beharretara egokitzen da, solo bokalean edo koru handian, *a cappella* edo talde instrumentalekin batera moldatuz. Horrela, kontzertuaren eszenatik operara igarotzen da, kamarako musikatik musika antzerkira. Asaldatzaila eta esteta, Roland Hayrabedian, haren taldea sorkuntzaren alorrean kokatu behar zuten, ez beste inon. **Musicatreizek** konpositoreei berrogeita hamar obra enkargu inguru egin dizkie, horietako batzuk «Musika, 13. urtea», «Tentazioak», «Miniaturak» ziklo tematikoen barruan eta 2006tik aurrera: «Musicatreizeren 7 istorioak». Musicatreizek maiz «itsaso irekian» nabigatzen du, auditorioetan eta jaialdi ospetsuenetan aurkeztuz, Europa osoa, Afrika eta Brasil igaroz. Taldea ere denboran zehar musika obrak babestearekin interesatua dago; beren diskografia musika kritikoei laudatu dute eta sari ugari lortu dituzte. Errepertorio bokalaren ugaritasunak lanbide kalitatea behar du, espezializazioa eskatzen du eta munduan zehar ongi barreiaturia izatea. 2007ko otsailean, **Musicatreizek** Frantzia musika klasiakoaren saria jaso zuen «Musikaren Garaipena» «Urteko Ensemble» kategorian.

[www.musicatreize.org](http://www.musicatreize.org)



Argazkia: Guy Vivien

AZAROA  
osteguna 20 – 20:15  
**So Percussion**

Eric Beach - Josh Quillen - Adam Sliwinski - Jason Treuting

**Egitaraua**

I

**Steve Reich** (1936)  
Drumming (1. zatia) (1970)

**Mark Applebaum** (1967)  
Catfish (2003)

**John Cage** (1912-1992)  
Third construction (1941)

II

**David Lang** (1957)  
The so-called laws of nature (2001-02)

So Percussioneek erabiltzen du *Vic Firth makilak*, txindatak *Zildjian*, *Estey organoak*, partxeak *Remo* eta instrumentuak *Pearl/Adams*. So Percussioneek beren laguntza eta dohaintzengatik konpainia horie eskerrak eman nahi dizkie



Nolako musika da hau? **So Percussion**entzat, galdera inoiz ez da erraza izan. Nolanahi ere, inoiz ez dira izan egungo beste talde instrumental bat. Steve Reichen musikarekin eta David Lang eta Evan Ziporyn konpositoreekin bi txalotutako CDen ostean, eta orain Matmos guru elektronikoeekin kolaborazioak, laukote honek ahots ausart eta berria aurkitu du: bere ahots propioa.

**So Percussion** aire freskoa emateko sortu zen eta horri Jason Treuting sortzaileak *gaur egungo funky musika* deitzen dio. Steve Reichen, Iannis Xenakis, John Cagen eta beste batzuen amets kontzeptualen miresleek lan etiko eta diziplinatua ezarri zuten, Yale Unibertsitateko estudioan hilabeteetan obrak asimilatuz. 2004an, laukote gisa Steve Reichen "Bateria jotzen" obraren bederatzigarren zatia egiterakoan, **So Percussion**ek musikarentzako pauso txiki bat eman zuen baina pauso hori funtsezkoa izan zen perkusio talde batentzat eta arrakasta izan zuten. Iragana arakatzuz, Reichen obra klasikoek formapean, eta oraina Lang eta Ziporynen obra berriagoekin, etorkizuna arakatzeko unea iritsi zen. Ideia horrekin, *Zarata artean* CD/DVD berria after-hours proiektu gisa hasi zen. Haien kolore gama handitzeko gogoz, glockenspielarekin, jostailuzko pianoarekin, bibrafonoak, marinba marruskatua, marinba melodikoa, tutu afinatuak eta prestatuak eta mota guzti-etako soinu esperimentazioak egin zituzten. Soinu altueraren esplorazio idiosinkrasikoen emaitzak Brooklyn eta Kyotoko kaleko eszenetako Jenise Treutingen pelikula egonezinekin sinkronizatu ziren.

"Beti dago jo edo marruskatu beharreko zerbait" adierazi du Sliwinskik taldeko soinu fisolosia gisa. Hurbilketa bat da eta, horren ondorioz, hezkuntza programak, hitzaldiak eta masterklaseak egin dira perkusiko ikasleekin eta hainbat ikastetxe-etako konpositoreekin: Juilliard, Yale, Princeton, Stanford, Moskuko Kontserbatorioa eta beste asko. Errepertorio bakar hau New Yorkeko Lincoln Center, Carnegie Hall, Knitting Factory eta San Frantziskoko Yerba Buenan entzun ahal izan da, batzuk aipatzeagatik.

[www.sopercussion.com](http://www.sopercussion.com)



Argazkia: Janette Beckman

AZAROA

osteguna 27 - 20:15

## Der Kaiser von Atlantis

Atlantidako enperadorea

Kamarako opera ekitaldi batean eta lau eszenatan

**Viktor Ullmann**en musika

**Peter Kien**en libretoa

Konposizioaren urtea: 1943

Konposizioaren lekua: Theresienstadteko ghettoa (egungo Txekiar Errepublika)

Iraupena: 70 minutu

### Koprodukzioa

EITB-Euskal Irratia Telebista

Euskal Herriko Unibertsitatea

(Arteetan eta Ikusizunaren Zientzietan Masterra).

Kuraia - Bilboko musika garaikidearen taldea

### Personaiak

**Xabier Mendoza**, Overall, Atlantidako enperadorea (baritonoa)

**Ralf Grobe**, heriotza (baxua)

**Alberto Núñez**, arlekin (tenorea)

**Ana María Häsler**, tanborra (mezzosopranoa)

**Ralf Grobe**, bozgorailua (baxua)

**Alberto Núñez**, soldadua (tenorea)

**Ana María Ochoa**, Bubikopf (sopranoa)

**Josu Rekalde**, zuzendaritza eskenikoa

**Andrea Cazzaniga**, musika zuzendaritza



## Atlantidako enperadorea: salaketaren eta hausnarketaren balioa

[*Der Kaiser von Atlantis* (Atlantidako enperadorea) libretoko zatia]

*Tod kommt wieder Hunger, Liebe, Leben!  
Manchmal Wolken, manchmal Blitz,  
Doch nie mher Mord.*

*Heriotza, gosea, maitasuna eta bizitza itzultzen dira!  
lainoak batzuetan, batzuetan tximista  
Baina hilketak inoiz gehiago ez.*



1943ko udan, Viktor Ullmann konpositoreak eta Peter Kien poeta gazteak elkarrekin lan egin zuten, Terezingo ghetto beldurgarrien artean, At the time it was also one of the most controversial. Their unique one-act opera, *Der Kaiser von Atlantis*, or *The Emperor of Atlantis* (subtitled *Death Abdicates*), dared to satirize the political situation of WWII while delivering timeless messages of the power of life and death. *Der Kaiser von Atlantis* sortzea, edo Atlantidako enperadorea (Abdikazio Heriotza gisa azpigituluak jarrita). Gero, haren generoan XX. mendeko maisulantzak joko litzatekeen, Ullmann eta Kien hirugarren inperioko indarkeria eta zentzurik gabeko ideologia salatzerantz ausartu ziren.

Testuan egokitzapenak eta aldaketak egin behar izan zituzten agintari juduak la-saitzeko. Agintari judu horiek SSko errepresalia posibleen beldur ziren. Entsegu prozedura serio Rafael Schacterekin, orkestako zuzendari gisa, eta Karl Meinhard-ekin, kantuko zuzendari gisa, hasi zen 1944ko irailean.

Aldaketak egon diren arren, entsegu orokorra eskatu zuten SSko ofizialek operako mezua eta zentzurik gabeko Overallan buruzagiaren pertsonifikazioa primeran ul-ertu zituzten. Guztiak berehala Auschwitzeko garraioan bidali zituzten eta akabatu. Iturrien eta eskuizkribuen berrikustearen prozesu luze eta arduratsuaren ondoren, opera Amsterdamen 1975ean estreinatu zen. Orduztik mundu osoan zehar inter-pretatu da eta ospe handia lortu du eta ikusleen eta kritikoen erabateko arrakasta.



Bilboko **Ensemble Kuraia** talde instrumental bat da eta XX. mendeko eta musika klasiko garaikidean dago espezializatua. 1997. urtean sortu zen, Kuraia elkartearen esparruan, egungo konpositoreen obrak zabaltzeko eta elkarrekin hertsiki lan egiteko kalitate paregabeko talde profesionalarekin hornitzeko. 2005. urtetik gaur egun arte, talde horrek haien langileen zerrendan eta jardueran handitzea jasan du. Taldeko kideak teknikaren distirarengatik eta dohai musikal sakonengatik gailentzen dira. Aipatutako ezaugarriak ibilbide profesionalarekin eta bakarreko ibilbidearekin egiaztatatu dira. **Ensemble Kuraia** prestakuntza aintza du sestetotik hamabost musikari arte, errepertorioko exijentzien arabera. Ensemble Kuraia errepertorioak XX. mendeko maisulanak, egungo konpositore finkatuen musika eta konpositore gazteen obrak hartzen ditu barne. Estatuan eta estatutik kanpo aritu da. Zenbait saio RNEk grabatu ditu eta EITBK transmititu. Talde horrek Luis De Pablori (Luis De Pablo: XXI. menderantz eboluzioa) eta Felix Ibarrondori (Felix Ibarrondori omenaldia) buruzko dokumentak egitean ere parte hartu du. Luis De Pabloren dokumentala 2000. urtean produzitu zen eta Felix Ibarrondorena, berriz, 2004. urtean. Ensemble Kuraia Luis De Pablori, Joan Guinjoani, Felix Ibarrondori, Jose Manuel Lopez Lopezi kontzertu monografikoak eskaini dizkie eta kontzertu horietan oraintsu aipatutakoekin zuzenean lan egin dute. Solistak eta zuzendariak Pierre Strauch, Manlio Benzi adibidez eta Juanjo Mena Ensemble Kuraia errepertoriotik elkarlanean aritu dira. Bere sorretatik erakunde kultural garrantzitsuekin aritu da elkarlanean, hala nola, Euskal Herriko Unibertsitatea, Guggenheim Bilbao Museoa, Deustoko Unibertsitatea eta Bilbao Orkestra Sinfonikoa. Ensemble Kuraia azken saioetan, Gabriel Erkorekaren Hamar obraren estreinaldia gailendu behar da (Guggenheim Museoa X. urteurrena dela eta), euskal konpositoreei dedikatutako kontzertua Malagako Musika Garaikidearen XIV. Zikloan eta Perun bira luzea.

ABENDUA

osteguna 4 – 20:15

## **Ensemble Espacio Sinkro**

**Maite Aurrekoetxea**, zuzendaria

**Roberto Casado**, txirula

**Vicente Elizondo**, oboea

**Patxi Divar**, klarinetea

**Iñaki Iraola**, fagota

**Pablo Martinez Esparza**, tronpetak

**Joanna Garwacka Augustyniak - Larraitx Aizpuru**, tronpak

**Izaskun Laserna**, tronboia

**Xabier Gil - Agustí Coma - Federico de Madrazo**, biolinak

**Lorena Núñez - Ainhoa Marauri - Imanol Mz. Hervias**, biolak

**François Monciero - Estitxu Oraá**, biolontxeloak

**Julio César Romero - Laura de la Hoz**, kontrabaxuak

**Félix Divar**, perkusioa

**Sergio Gutierrez Rodríguez**, pianoa

**Javier Larreina**, eszenografia

**Javier Ulla**, argiztapena

**Zuriñe F. Gerenabarrena**, musika-koordinatzailea

**Alfonso García de la Torre**, zuzendaritza artistikoa

## **Egitaraia**

**Carmelo Bernaola** (1929-2002)

G.P-(r)i omenaldia (1994)

**Gerard Grisey** (1946-1998)

Periodes (1974)

**Sara Varas** (1981)

Shine a light (2008) (erabateko estreinaldia)

**Ramón Lazkano** (1968)

Egan-2 (2006-07)

**Edgar Varese** (1883-1965)

Octandre (1923)

**Igor Stravinsky** (1882-1971)

Dumbarton Oaks (1937-38)

**ENSEMBLE ESPACIO SINKROK** proiektu berritzaileak aurkeztu ditu. Gaur egungo lan asko estreinatu ditu, eta garrantzi berezia eman dio soinua eta irudia eta espazio akustikoa eta eszenikoa uztartzeari. Taldean osagai berriak sartu dira, artearen barruko beste diziplina batzuetatik helduta, hala nola, antzerkia, dantza eta bideoa, eta horrek ikuspegi heterogeneoak ekarri dizkio. Era berean, prestakuntza espezializatua da egungo musika sorkuntzarari aplikatutako teknologia berrien esparruan.

**ENSEMBLE ESPACIO SINKRO** taldearen oinarritzko helburuetako bat hauxe da: konpositore eta interpretatzaileek egindako lana kontzertu bakoitzerako bereziki sortutako proposamen batean islatuta ikustea. Gure garaiko musikak eskaintzen duen aniztasuna erakustea, joera artistiko berriei konprometuta dauden musikari berriei sortu eta interpretatuta. Haien kontzertuetan, ikuslearekin konplizitatea eta zentzumenen elkarrekin bilatzen duten obretan soinudun eta ikusizko elementuak konbinatzen dira.

Gaur egun, **ENSEMBLE ESPACIO SINKRO** taldea talde egoiliarra da Musika Elektroakustikoko SINKRO Jaialdian eta Vitoria-Gasteizko CARMELO BERNAOLA Nazioarteko Musika Jaialdian. Horietan, proiektuak garatzen ditu konpositoreekin batera, eta obra berriak sortu eta zabaltzeko lan egiten du, gaur egungo erreper-toria gehitzeko helburuaz. Aldi berean, nazioarteko konpositore eta interpretatzaileak elkartzeko gunea ezarri du.

**ENSEMBLE ESPACIO SINKRO** hainbat kontzertu ziklo eta jaialditan aurkeztu da, eta, besteak beste, proiektu hauek aurkeztu ditu: "Carmelo Bernaolari omenaldia", "Ozendu", "Iparraldeko haizea", "Gurutzatutako mezuak", "Ekialde-Mendebaldea", "Perspektiba soinudunak", "Trantsizioak", "Bertolt Brecht eta gerraren arteko musika", "Simpro 07", "Musika eta Matematikak", "Sirius - Stockhauseni omenaldia", "Subjektuak", "Sarea", etab. Emankizun horiek obra instrumentalen, elektroakustikaren, inprobisazioaren, dantzaren, bideoaren eta antzerkiaren nahastea dira. Aurten kontzertu bira egingo dute Alfonso Gomez pianistarekin batera. Birak Mexikora, Alemaniara, Italiara eta Espainiara eramango ditu eta zigilu diskografiko berri eta propio baten bildumaren lehen CDaren argitaratzearekin dokumentatuko dute.

[www.espaciosinkro.com](http://www.espaciosinkro.com)





**Monografikoa**  
**Olivier Messiaen**

(1908-1992)

Organorako obra



AZAROA

**larunbata 15 – 20:30**

Karmengo eliza

**Daniel Oyarzabal**

**Egitaraua**

**L'Ascension**

III. Transports de joie d'une âme devant la gloire du Christ qui est la sienne

**Livre du Saint Sacrement**

VI. La Manne et le Pain de vie

VII. Les Resucites et la lumière de vie

VIII. Institution de l'Eucharistie

IX. Les Ténébres

X. La Résurrection du Christ

XV. La Joie de la grâce

XVI. Prière après la communion

XVII. La Présence multipliée

XVIII. Offrande et Alléluia final

**Daniel Oyarzabal** 1972an Gasteizen jaio zen. Karrerako amaierako ohore saria izan zen klabe eta organo espezialitateetan. Gero, organo, klabe eta instrumentu historikoen hobekuntzarako ikasketak egin zituen Vienako Goi Mailako Musika Kontserbatorioan Thomas Schmögnerekin eta organoan graduondokoa lortu du Jos van der Kooyrekin eta klabean diplomatura Patrick Ayrtonekin La Hayako (Holanda) Errege Kontserbatorioan. Aldi berean, espezializazio ikastaroetara joan zen Pierre Hantaïrekin, Jacques Oggekin, Michael Poschekin, Lars



Ulrik Mortensenekin, Michael Radulescurekin, Hans Fagiusekin eta Oliver Latryrekin. Halaber, J. S. Bachen musikaren ikaskuntza sakondu zuen Amsterdameko Kontserbatorioan, Pieter van Dijkekin. 1991ean prentsaren sari berezia jaso zuen Ibizan egindako Interprete Gazteentzako Mostra Nazionalean; 1998an, inprobisazioko lehenengo saria lortu zuen Erromako Nazioarteko Musika Lehiaketan, eta 2002an, hirugarren saria Nijmegengo (Holanda) Nazioarteko XIX. Organo Lehiaketan eta bera izan zen saritutako organista espainiar bakarra lehiaketaren hogeita bat edizioetan. Nazioarteko makina bat jaialditan parte hartu du, solista eta kontuinista gisa, eta kontzertuak eman ditu Europa osoan eta Japonen. Organoko solista gisa haren parte hartzea gailentzen

da Milango Due Organi in Concerto VI. Jaialdian, Kopenhageko Orgelkontzert Nazioarteko Zikloan, Vienako Organo Pleno Jaialdian eta Amsterdameko Internationaal Oude Kerkeko Organo Jaialdian. Era berean, haren aurtengo proiektu nabarmenen artean J.S. Bachen *Goldberg bariazioen* interpretazioa Espainiako hainbat hiritan, Amsterdamen, Vienan eta Berlinen dago. 2006tik Madrilgo Alemaniaren Elizaren organista da.

AZAROA  
**asteazkena 26 – 20:45**  
San Pedro Eliza  
**Wolfgang Reisinger**  
Egitaraua

**Apparition de l'Église éternelle**

**Les Corps Glorieux**

I Subtilité des corps glorieux

II Les eaux de la grace

III L'ange aux parfums

**Méditations sur le Mystère de la Sainte Trinité**

II Alleluia de la Dédicace

**Le Banquet céleste**

**From Messe de la Pentecôte**

III. Consécration: Le don de Sagesse

IV. Communion: Les oiseaux et les sources

V. Sortie: Le vent de l'Esprit

**Wolfgang Reisinger** 1964an Vienan jaio zen. Elizako musika eta organo ikasketak Alfred Mitterhoferekin Vienako Musika eta Arte Unibertsitatean amaitu eta gero, Suediara joan zen eta bertan 1987an katedralean organista lanpostua lortu zuen. Gero, Upper Austriako St. Florian monasterioan organista gisa ibiltzeko eskatu zioten eta 1990. urtean Vienara itzuli zen eta bertan Vienako diozesi kontserbatorioan elizako musikaren sailaren buru eta irakasle jarri zen. Egun lanpostu hori kontserbatzen du. Mundu guztian zehar solista, koruko eta kamarako ensembleetako zuzendari gisa kontzertuak eman ditu, batez ere, Europa erdialdian, eskandinaviar herrialdeetan eta Estatu Batuetan. Konpositore gisa jarduera bizia mantentzen du eta elizako musikari eta inprobisazioari buruzko makina bat ikastaro ematen ditu. 2004. eta 2006. urteetan Vienako Arteetako eta Musika Unibertsitatean irakasle gonbidatua izan da.



AZAROA

Iarunbata 29 – 20:45

San Pedro Eliza

## Domenico Tagliente

Egitaraia

### La Nativité du Seigneur

- I. La Vierge et l'Enfant
- II. Les Bergers
- III. Desseins éternels
- IV. Le Verbe
- V. Les Enfants de Dieu
- VI. Les Anges
- VII. Jésus accepte la souffrance
- VIII. Les Mages
- IX. Dieu parmi nous

**Domenico Taglientek**, Erroman, organoa, klabezina eta konposizioa ikasi zuen G. Agostinirekin, eta musikologian graduondokoa ere egin zuen. Ondoren, Vienako Musik und Darstellende Kunst Goi Eskolan ikasi zuen Hans Haselböckekin eta Alfred Mitterhoferrekin, eta Arteetako Graduoko Masterra lortu zuen. Maisu eskolak izan zituen Daniel Roth, Luigi Ferdinando Tagliavini, Martin Haselböck edo Liuwe Tamminga bezalako maisuekin. Kontzertu asko eman zituen, eta Europako organo jaialdi handietan parte hartzera gonbidatu zuten: Leipzigecko Bach Fest (Alemania), Vienako St Stephan Catedral (Austria), International Organ Festival in Avignon (Frantzia), St. Görans Church Estokolmo (Suezia), International Organ Festival, Treviso (Italia), St. Pauli Church -Goteborg- (Suezia), Janacek Academy -Brno- (Txekiar Errepublika), International Organ Festival in Saarbrücken and Tholey (Alemania), International Organ Festival in Zürich and Zug (Suitza), Ab Harmoniae Festival, Montecarlo (Monako), Bergamo (Italia), "Organi antichi", Bologna (Italia), Orgue Plus" Strasbourg (Frantzia), F.Xaverius Church -Düsseldorf- (Alemania), Organ Festival Kielce (Polonia). Vienako Minoriten-kircheko zuzendari artistikoa da, Bariko Internacional Organ Festivaleko zuzendaria, Italiako Nino Rota Kontserbatorioko organo eta konposizio irakaslea, Vienako Musik und Darstellende Kunst Goi Eskolako irakasle gonbidatua eta Weimar eta Lübeckeko Musika Unibertsitateetako irakasle gonbidatua. Giovanni Paisielloren tekarako berrikusitako obra argitaratu du eta hainbat artikulu musikologia eta organo aldzkarietan. Bere konpositore karrerari dagokionez, berebiziko interesa du musika elektroakustikoan eta antzerki eta zinemarako obra asko idatzi ditu.



## historia del festival

### I Ciclo (1994)

GRUPO INSTRUMENTAL  
JESÚS GURIDI

*Juanjo Mena, director*

CECILIO TIELES, piano

GRUPO BARCELONA 216

*E. Martínez-Izquierdo, director*

### II Ciclo (1995)

GRUPO CONCERTUS NOVO

*José Miguel Rodilla, director*

JOAN ENRIC LLUNA, clarinete

ALBERT NIETO, piano.

HET TRIO DE AMSTERDAM

GRUPO INSTRUMENTAL

JESÚS GURIDI

*Juanjo Mena, director*

IS - INSTALACION SONORA

### III Ciclo (2000)

TRIO BERNAOLA

GRUPO VOCAL KEA AHOTS TALDEA

*Enrique Azurza, director*

DUO COLLOQUY

MIGUEL BERNAT, *percusión*

### IV Ciclo (2001)

CAMARA XXI

*Arturo Tamayo, director*

TRIO 2 o 2

TRIO ARBOS

ENSEMBLE LABORATORIO

NOVAMUSICA DE VENECIA

GABRIEL BRNCIC, *compositor*

### V Ciclo (2002)

DRUMMING - GRUPO

DE PERCUSIÓN DE OPORTO

RICARDO DESCALZO, *piano*

NINO DÍAZ, *compositor*

JAMES GARDNER, *compositor*

IÑIGO ALONSO, *clarinete*

& BANDA MUNICIPAL DE MUSICA

### VI Ciclo (2003)

YACARÉ, *piano*

TRÍO COLLAGE

LUIS GARCÍA

BELTRAN DE GUEVARA, *historiador*

TRÍO ARTEA & CESAR MARTIN

GRUPO INSTRUMENTAL

JESÚS GURIDI

*Maite Aurrekoetxea, directora*

### I FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA CARMELO BERNAOLA (2004)

ORQUESTA SINFÓNICA DE BILBAO

*Juanjo Mena, director*

*Asier Polo, violoncello*

T.I.

*Javier Sagastume*

*Iker Sanchez, directores*

PEDRO OLEA, JESÚS VILLA ROJO, JOSÉ

LUIS GARCÍA DEL BUSTO, ANTON

ZUBIKARAI

GRUPO INSTRUMENTAL

JESÚS GURIDI

CUARTETO CASALS

### II FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA CARMELO BERNAOLA (2005)

ENSEMBLE SURPLUS FREIBURG

ENSEMBLE ESPACIO SINKRO

VITORIA-GASTEIZ

TRIO DES ISCLES FRANCIA

ALBERTO ROSADO, *piano*

GRUPO ENIGMA ZARAGOZA

*Juan José Olives, director*

### III FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA CARMELO BERNAOLA (2006)

NEUE VOCALSOLISTEN STUTTGART

ALFONSO GÓMEZ, *piano*

ENSEMBLE LINEA STRASBOURG

*Jean Philippe Wurtz, director*

ENSEMBLE ESPACIO SINKRO

VITORIA-GASTEIZ

### IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA CARMELO BERNAOLA (2007)

PROMOZICA TRIO RUMANIA

AXYZ ENSEMBLE HOLANDA

ENSEMBLE ESPACIO SINKRO

VITORIA-GASTEIZ

META4 QUARTET FINLANDIA

ENSEMBLE 2D'LYRES FRANCIA

V festival internacional de música  
**CARMELO BERNAOLA**

CONSERVATORIO DE MÚSICA JESÚS GURIDI  
AULA MAGNA

NOVIEMBRE

**jueves 13**

**Musicatreize**

Roland Hayrabedian, director

**jueves 20**

**So Percussion**

Josh Quillen - Adam Sliwinski - Jason Treuting - Lawson White

**jueves 27**

**Der Kaiser von Atlantis**

opera de cámara de Viktor Ullmann

DICIEMBRE

**jueves 4**

**Ensemble Espacio Sinkro**

Maite Aurrekoetxea, directora

**MONOGRÁFICO OLIVIER MESSIAEN**

**Obra para órgano**

**IGLESIA DEL CARMEN / IGLESIA DE SAN PEDRO**

**15, 26 y 29 de noviembre**

Daniel Oyarzabal - Wolfgang Reisinger - Domenico Tagliente